

ZUR AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG

**AM SAMSTAG,  
DEM 06. MAI 2017,  
UM 17.00 UHR**

IN DER GALERIE ART GLUCHOWE,  
SCHLOSS FORDERGLAUCHAU,  
SIND SIE UND IHRE FREUNDE  
RECHT HERZLICH EINGELADEN.

MUSIK: **FRANK NEUBAUER (GITARRE)**

ABBILDUNGEN VORDERSEITE:

LINKS OBEN: JACEK JAŚKO RECHTS OBEN: DARIUSZ GOETZE

LINKS UNTEN: NORBERT WAWRZYŃIAK RECHTS UNTEN: JANUSZ JAREMEN

NÄCHSTE AUSSTELLUNG IN DER GALERIE:

24.06.2017 – 06.08.2017

**ROCCO HETTWER, BERLIN**

MALEREI UND ZEICHNUNGEN

NÄCHSTE VERNISSAGE IM RATSHOF:

**MARIA LUDWIG | AQUARELLE**

08.06.2017 18:00 UHR

VERNISSAGE **SATHÜR**

GALERIE DER OSTERBURG WEIDA

10.06.2017 10:00 UHR

**GALERIE ART GLUCHOWE**

Schloss Forderglauchau

Schloßplatz 5a | 08371 Glauchau

Tel: **03763 / 3727** Fax: **03763 / 400332**

[galerie@artgluchowe.de](mailto:galerie@artgluchowe.de) | [www.artgluchowe.de](http://www.artgluchowe.de)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag - Freitag: **10.30 - 12 Uhr 13 - 17 Uhr**

Samstag / Sonntag und Feiertage: **14 - 17 Uhr**

LAYOUT: WWW.JANTHAU.DE



Wir danken dem  
Kulturraum Vogtland-Zwickau  
und der Stadt Glauchau für  
die wertvolle Unterstützung.

# TO WIDZĘ DLA CIEBIE DAS SEHE ICH FÜR DICH

FOTOGRAFENVEREINIGUNG AUS  
JELENIA GÓRA / STOWARZYSZENIE  
JELENI OGÓRSKA STREFA FOTOGRAFII



**06.05.2017 BIS 18.06.2017**

# TO WIDZĘ DLA CIEBIĘ DAS SEHE ICH FÜR DICH

Bei einem Treffen macht man etwas ganz Einfaches:  
man zeigt sich selbst den Anderen. Ob wir es wollen  
oder nicht: wir machen das die ganze Zeit.

Hier, wie auch immer, werden Standpunkte und  
Fähigkeiten in der Fotografie gezeigt.

Vier Künstler, vier Narrative.

Obwohl es jedem von uns frei stand, ob er klassische  
oder moderne Bildbearbeitungstechniken nutzt, ist  
nur die Arbeit mit dem Negativ, in der Dunkel-  
kammer auf Fotopapier abgezogen, zur Ausstellung  
gekommen. Ohne Konzept und Absprache, was bei  
einer Gemeinschaftsausstellung gezeigt wird, haben  
wir unsere Essenz der Fotografie entwickelt.

Unser wichtigster Einfluss ist die Fotoszene in  
Jelenia Góra und die Schule für Fotografie in  
Jelenia Góra, an der 3 Fotografen einen Abschluss  
gemacht haben. Das ist nicht ohne Bedeutung.

Wir sind ebenso Mitglieder der Vereinigung für  
örtliche Fotografie (SJSF) – einer Gruppe von Foto-  
grafen, die nicht nur aus der Region stammt und  
der selben Idee und Sprache der Fotografie folgt.

Für die Ausstellung haben wir Serien zusam-  
mengestellt, die ich Märchen mit einer klaren Idee,  
einem Design und einer Story nennen würde.  
Nachtaufnahmen von besuchten Städten, gezeigt  
von Dariusz Goetze, angsterfüllte, faszinierende  
Geschichten von Norbert Wawrzyniak, gewohnt  
präzises, sauberes Material von Janusz Jaremen oder  
jahrelang gesammelte klassische Landschaften der  
nahen Umgebung von Jacek Jaśko, es sind  
„Fragmente unserer selbst“ die wir anderen, noch  
Unbekannten, zeigen. Hier sind wir, für uns, für Dich,  
mit der Hoffnung auf ein gemeinsames Treffen.

Jacek Jaśko

## DARIUSZ GOETZE

1973 in Jelenia Góra geboren - Fotograf mit Abschluss an der  
Schule für Fotografie in Jelenia Góra - reist jedes Jahr hunderttau-  
sende Kilometer auf der Suche nach interessanten Themen und  
sich selbst - spezialisiert auf analoge Fotografie - seit 2014 Presi-  
dent des Fotografenvereins Jelenia Góra - einer der Hauptakteure  
der fotografischen Szene in der Region Jelenia Góra.

## NORBERT WAWRZYNIAK

1974 in Walbrzych geboren - Fotograf und Grafikdesigner mit  
Abschluss an der Schule für Fotografie in Jelenia Góra ( 2012  
Diplom - betreut von Wojciech Zawadzki / Diplom Nr. 354, aus-  
gestellt durch das Nationale Kulturzentrum Warschau) - spezialisiert  
auf klassische Fotografie und fotografische Nachbearbeitung und  
Optimierung - zudem beschäftigt er sich mit digitaler Bildbear-  
beitung und der Organisation von Kunstausstellungen - verschiedene  
Einzel- und Gruppenausstellungen, ständige Teilnahme an Work-  
shops und Fotoshootings.

## JANUSZ JAREMEN

geboren 1966 - Abschluss an der Wirtschaftsuniversität Wrocław  
und der Hochschule für Fotografie (ZPAF) in Warschau - arbeitet  
professionell als Grafikdesigner und Fotograf - organisiert als Mit-  
glied der Vereinigung für örtliche Fotografie (SJSF) Ausstellungen  
in der „Fotogalerie Skene“, welche sich im Norwid-Theater in  
Jelenia Góra befindet.

## JACEK JAŚKO

1955 geboren - aufgewachsen in der Bergschutzstation „Strzecha  
Akademicka“ im Riesengebirge (Karkonosze) - Abschluss an der  
Schule für Fotografie in Jelenia Góra - verschiedene Auszeich-  
nungen für Fotografien des Riesengebirges beim Bergfotografie-  
wettbewerb in Jelenia Góra - Ausstellungen in der Tschechischen  
Republik, Dänemark und Deutschland - Arbeiten in der Samm-  
lung des Museums für Moderne Kunst Hünfeld, Museum der  
Geschichte der Fotografie Kraków, Museum des Riesengebirges in  
Jelenia Góra und privaten Sammlungen - freier Mitarbeiter bei der  
Brücke-Most-Stiftung Dresden - Autor und Kurator des Projektes  
„Jelenia Góra – Gedächtniss der Stadt“ in Zusammenarbeit mit  
der Riesengebirgsbibliothek Jelenia Góra - Journalistische Arbeit  
bei „Gazeta Wyborcza“ , „Slowo Polskie“ und Chefredakteur des  
„Karkonosze Magazine“ - verschiedene Veröffentlichungen von  
Texten zur Fotografie in der Presse, Publikationen und Katalogen.